

S E R I E S

RAPID

6 - 7 - 8 - 9 - 10



Bordatrice

Edging Machine

**Encolleuse
de Chants**

Kantenanleimmaschine

Encoladora de Canto



Frevol



Macchina Bordatrice

Macchina Bordatrice automatica per l'applicazione di bordi in PVC, ABS, melaminico, impiallacciatura, masselli, in strisce o rotolo. Macchina compatta e robusta. Ideale per l'industria e l'artigianato. Avanzamento variabile (massimo 16 ml/min.). Rapida nel riscaldamento; la partenza avviene in 8 ÷ 10 minuti.

Capacità della vasca colla: Kg. 3. Gruppi regolati automaticamente con barra pressore avente una doppia fila di ruote. Due motori dell'intestatore sono regolabili da 0° ÷ 15°; entrambi sono alimentati da un inverter di frequenza a 200 Hz. Sui modelli R6-R7-R8-R9-R10 si possono applicare dei gruppi accessori.



Edging Machine

Single automatic edging machine for application of PVC, ABS, melamine, veneer and solid wood edges in strips or rolls. Compact sturdy machine. Ideal for industrial or artisan use. Adjustable feed (max 16 ml/minutes). Quick heating, start-up 8 ÷ 10 minutes.

Glue pot capacity: Kg. 3 The units are adjusted automatically with pressure bar provided with a double row of wheels. The two end-trimmer motors are adjustable from 0° ÷ 15° both are powered by a 200 Hz frequency inverter. The R6-R7-R8-R9-R10 can be fitted with the following accessories units.



Encolleuse de Chants

Machine Encolleuse automatique pour l'application de chants en PVC, ABS, mélaminé, plaqué, massif, en bande ou rouleau. Machine compacte et robuste. Idéale pour l'industrie et l'artisanat. Avancement variable (maximum 16 ml/min.). Rapide dans l'échauffement, la partie arrive en 8 ÷ 10 minutes. Capacité du bac à colle: 3 Kg. Groupes presseurs réglable automatiquement composé de deux rangées de roulettes. Deux moteurs de l'installation sont réglables de 0° ÷ 15°; les deux sont alimentés d'un inverter de fréquence à 200 Hz. Sur les modèles R6-R7-R8-R9-R10 peuvent s'appliquer des groupes accessoires.



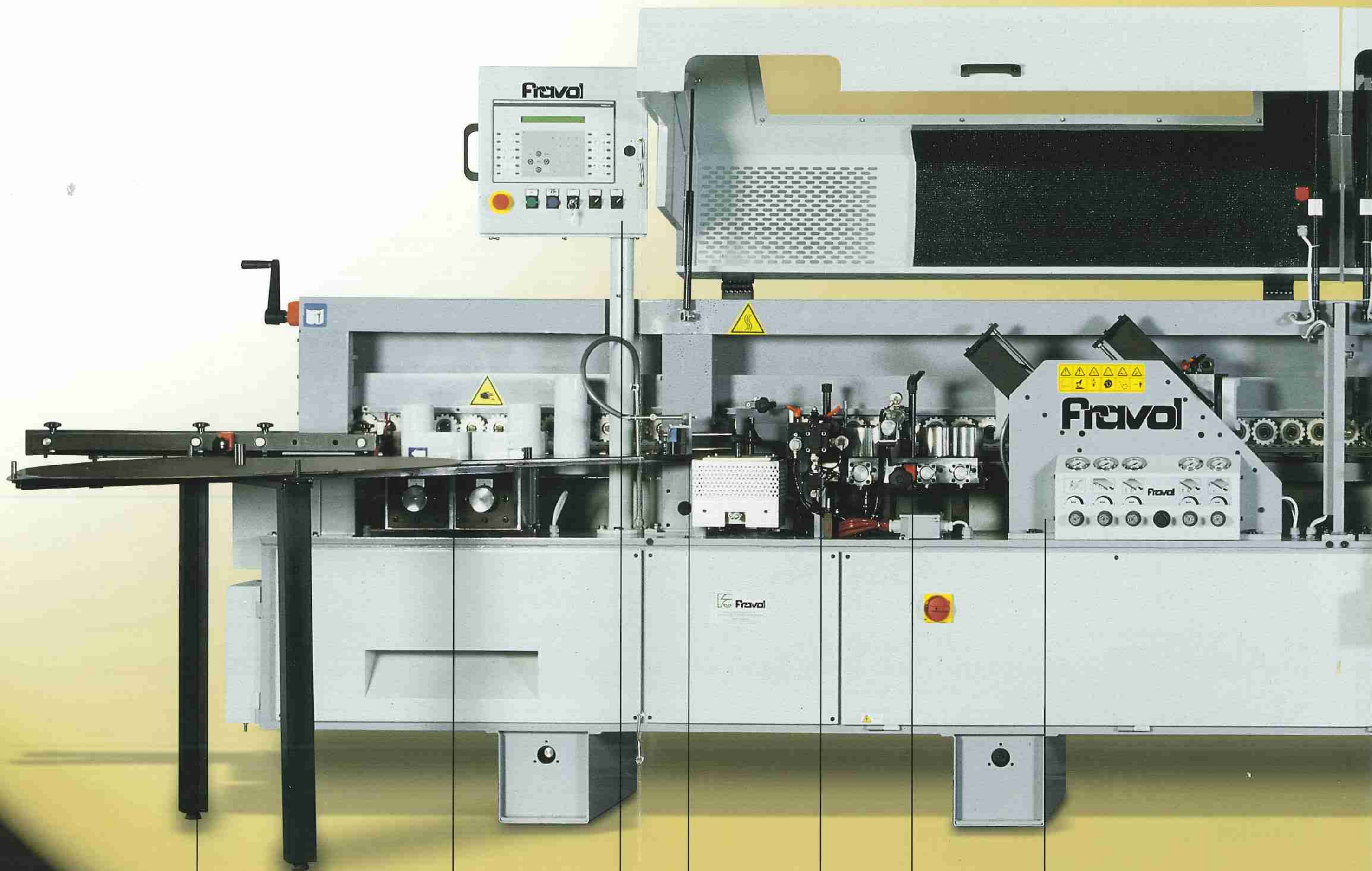
Encoladora de Canto

Máquina automática para el encolado de cantos en PVC, ABS, melamina, madera, en tiras o rollos. Máquina compacta y robusta. Ideal para la industria y el pequeño taller. Avance variable (max 16 ml/min.). Calentamiento rápido de 8 ÷ 10 minutos. Capacidad del depósito de cola: 3 Kgs. Grupos regulados automáticamente con barra prensora con doble fila de ruedas. Los dos motores del retestador son regulables de 0° ÷ 15° grados; ambos son alimentado por un inverter de 200 Hz. Posibilidad de adaptación de los siguientes accesorios en los modelo R6-R7-R8-R9-R10.



Kantenanleimmaschine

Automatische Kantenanleimmaschine für das Anleimen und Nachbearbeiten von PVC-ABS-Melamin- und Furnierkanten als Streifen- oder Rollenware und Massivholzkanten. Kompakte und stabile Maschinenbauweise. Der ideale Automat für den Industriebetrieb und die Möbelwerkstätte. Vorschubgeschwindigkeit stufenlos bis max. 16m.Min. Schnellheizbecken, Aufheizzeit max. 8÷10 Minuten. Leimbeckeninhalt ca. 3 Kg. Obendruckwerk mit doppelter Reihe von Druckrollen, gleichzeitige Höhenverstellung der oberen Nachbearbeitungsaggregate mit dem Obendruckwerk. Die beiden Motoren des Kappaggregates sind horizontal von 0° ÷ 15° schrägstellbar, der Antrieb erfolgt über einen Inverter 200 Hz. Bei den Automaten der Modellreihen R6-R7-R8-R9-R10 können zusätzliche Nachbearbeitungsaggregate aufgebaut werden.



32

34

24

1

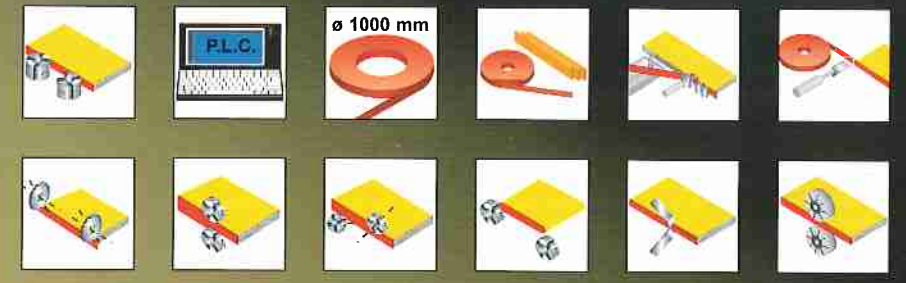
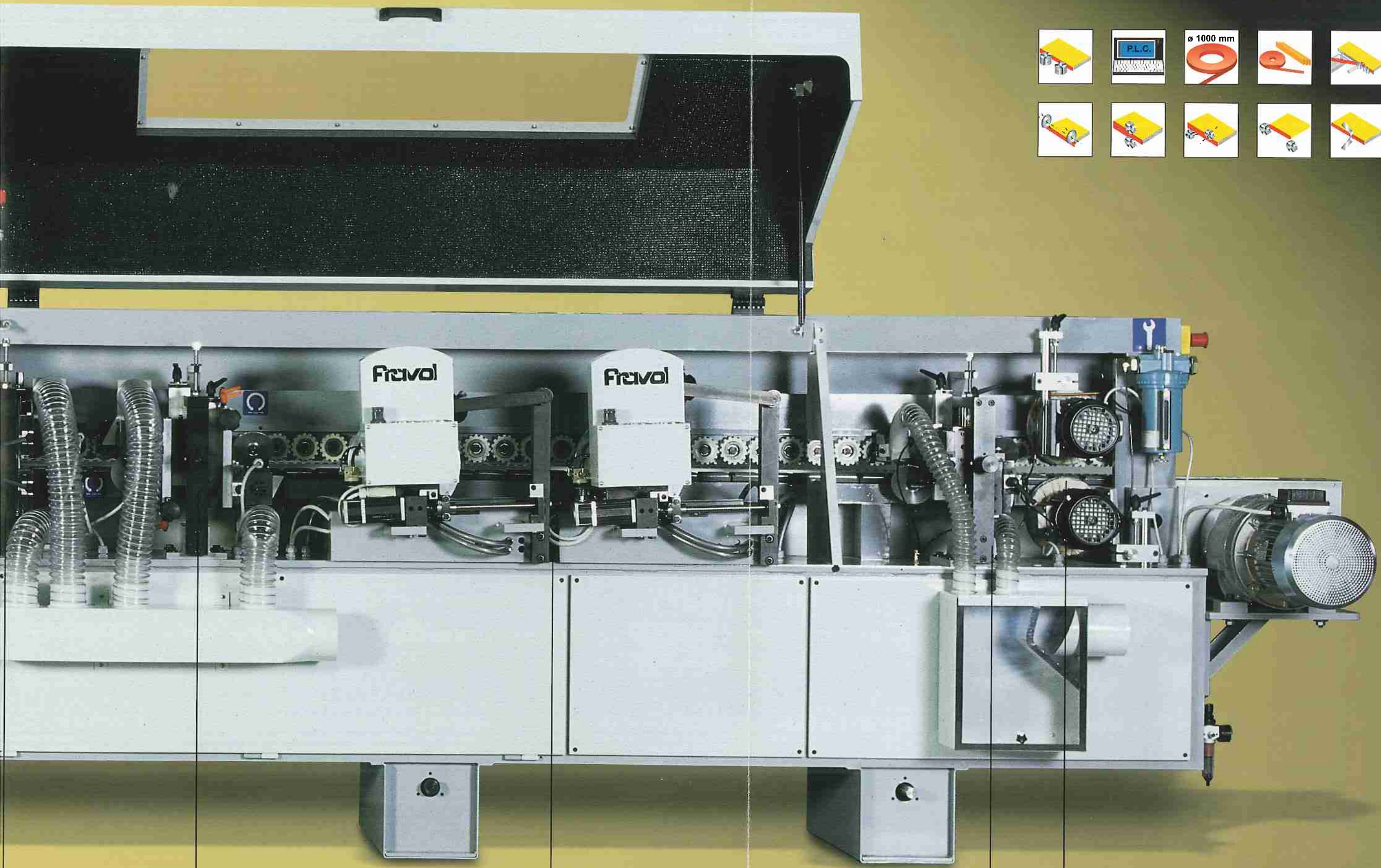
8

3

4

Fraval

*Le macchine illustrate in questo catalogo non rappresentano i modelli base - The machines illustrated in this catalogue do not represent the standard models - La machine illustrée dans ce catalogue ne représente pas le modèle de base
Die in diesem Katalog abgebildeten Maschinen verstehen nicht als Basis-Modelle sondern verfügen über Sonder-Ausstattungen - Las máquinas ilustradas en este catalogo no representan el modelo básico.*



6

7

19

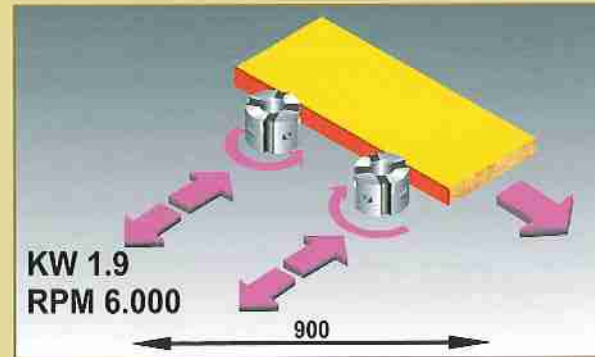
9

10

34



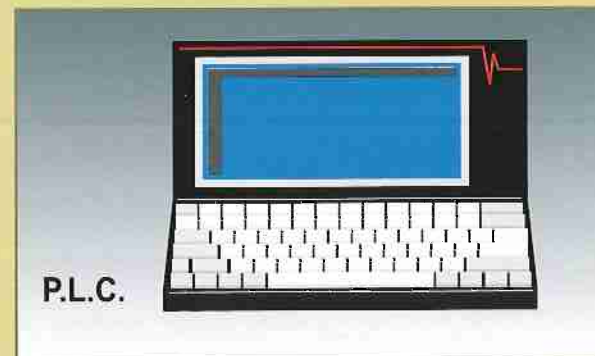
Toupie in entrata
 Enter toupie
 Topupie en entrée
 Füge-Fräsggregat am Maschinenleinlauf
 Toupie en entrada



24



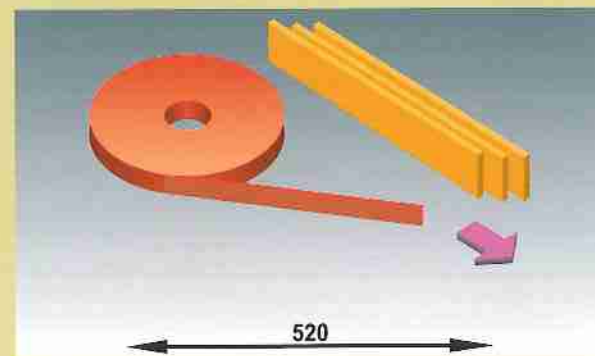
Controllo con miscoprocessore (P.L.C.)
 Microprocessor control (P.L.C.)
 Contrôle Avec Microprocesseur (P.L.C.)
 Mikroprozessor-Steuerung (S.P.S.)
 Control con microprocessador (P.L.C.)



1



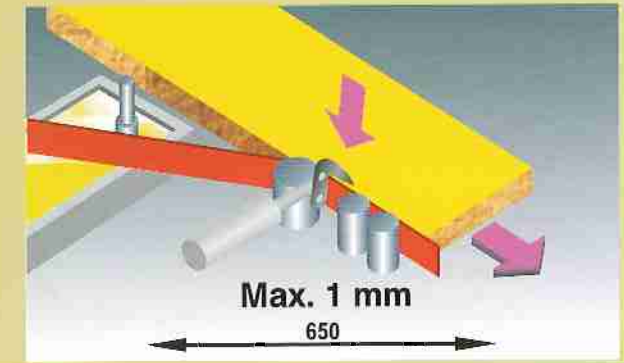
Caricatore automatico bordi
 Edge-Feeding
 Charger le chant
 Kante zuführen
 Alimentación del canto



3



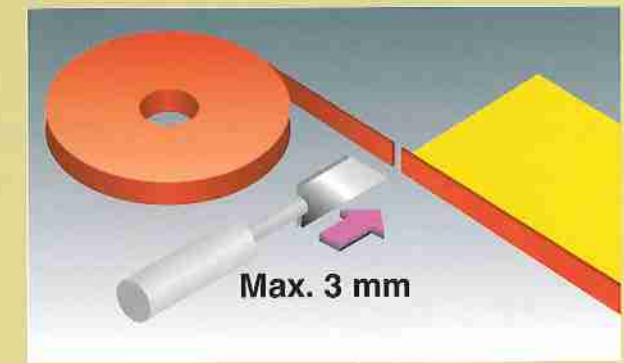
Incollaggio
 Edging
 Encollage
 Anleimen
 Encolado



8



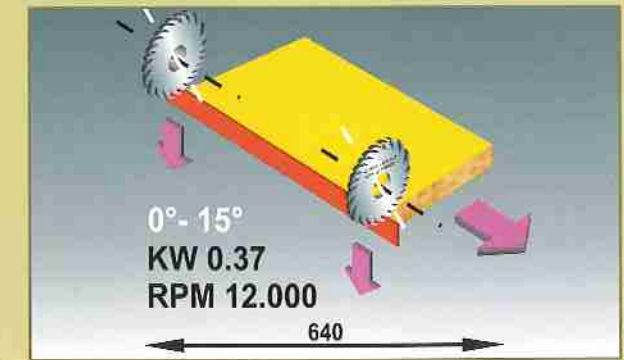
Taglio del bordo in rotolo
 Edge-Cutting (rolls)
 Coupe du chant en rouleau
 Rollentrennen
 Corte del canto en rollo



4



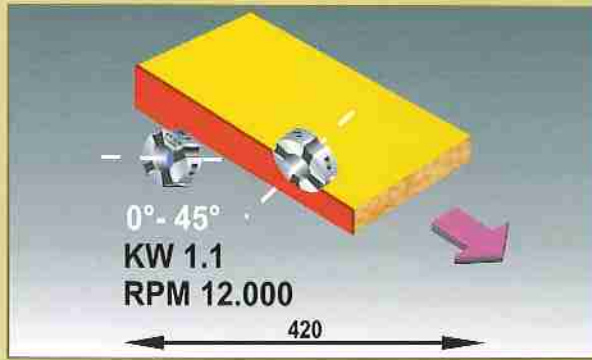
Intestatore
 End-Trimming
 Abouters
 Kappen
 Retestador



5



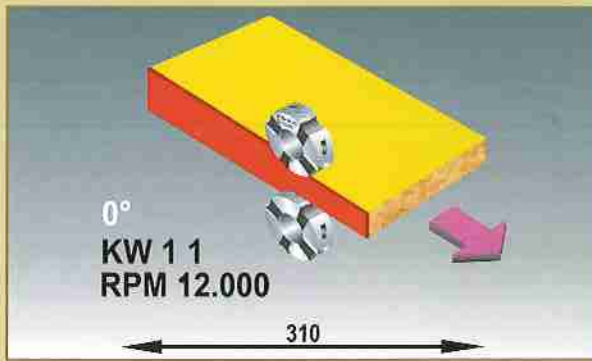
Rifilatore inclinabile
Roughing
Dégrossés
Vorfräsen (Planfräsen)
Desbastador



6



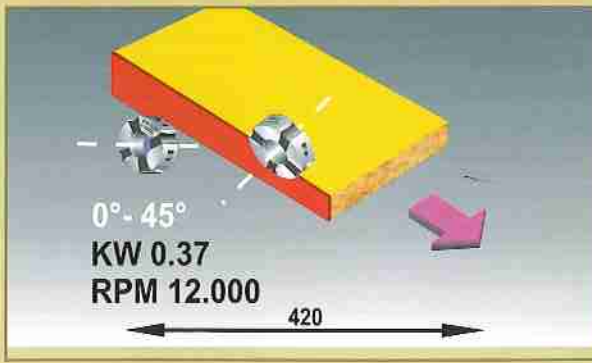
Rifilatore sovrapposto
Roughing
Dégrossés
Vorfräsen (Planfräsen)
Desbastador



7



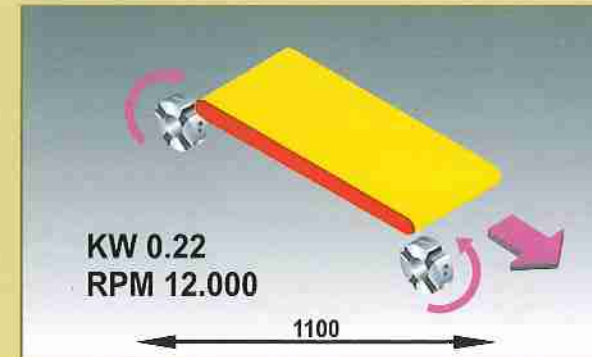
Spigolatore
Fine-finishing
Superfinition
Feinfräsen
Acabado fino



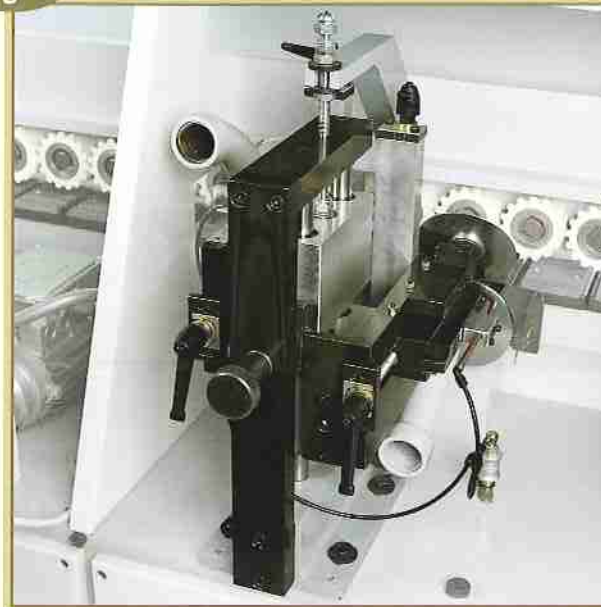
19



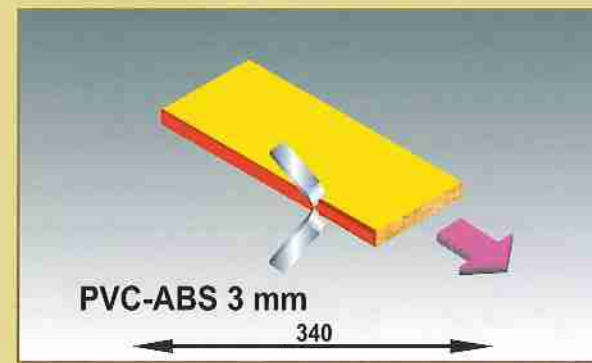
Arrotondatore
Rounder corner
Arrondir l'angle
Eckenabruundaggregat
Redondeador de ángulo



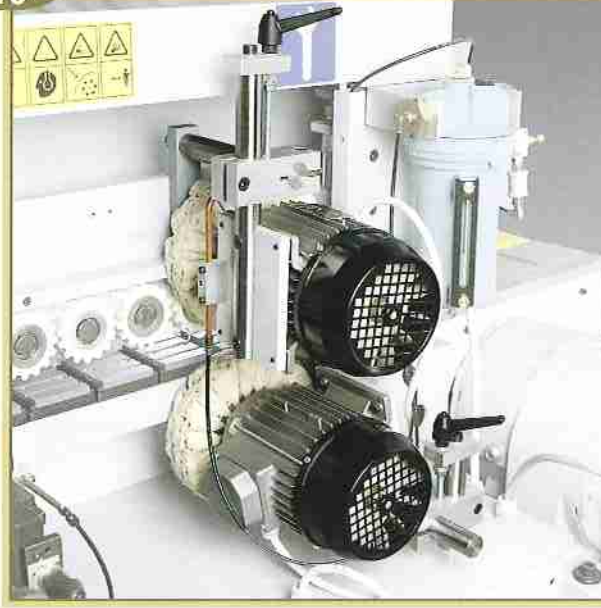
9



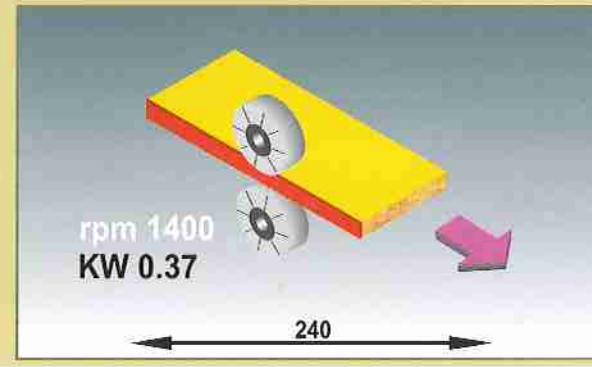
Raschiatore
Scraping
Racleur
Nachputzen
Rascador



10



Spazzolatore
Buffing
Brosses
Schwabbeln
Cepillado

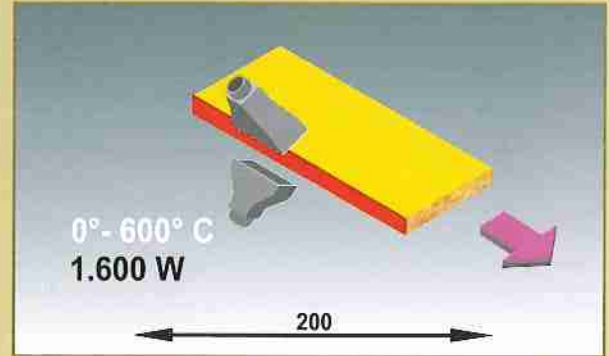


OPTIONAL

17



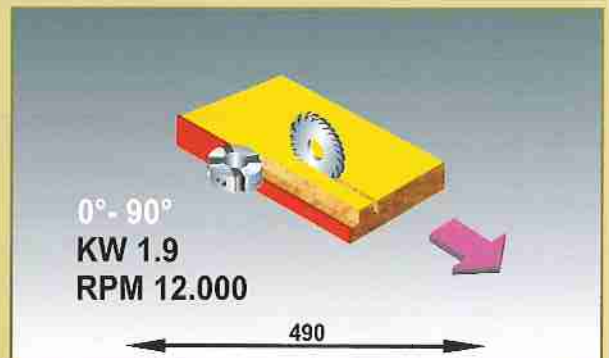
Phon
Phon
Sechoir
Föhn
Secador (phon)



29



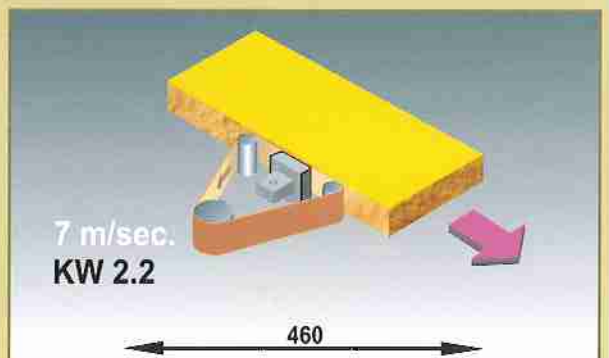
Fresa universale (toupie)
Universal milling (toupie)
Fraisier universel (toupie)
Universalfräsen (toupie)
Fresado universal (tupi)



12

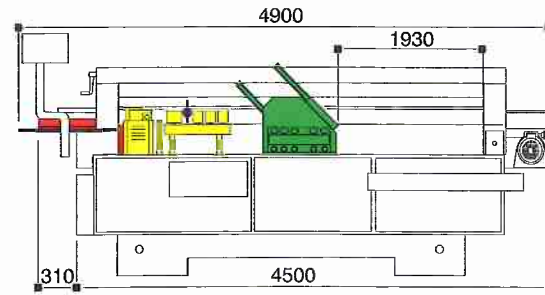


Levigatore
Sanding
Groupe à poncer
Bandschleifen
Lijador

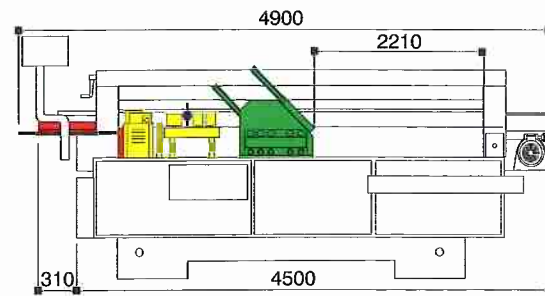


**DIMENSIONI
DIMENSIONS
DIMENSIONS
ABMESSUNGEN
MEDIDAS**

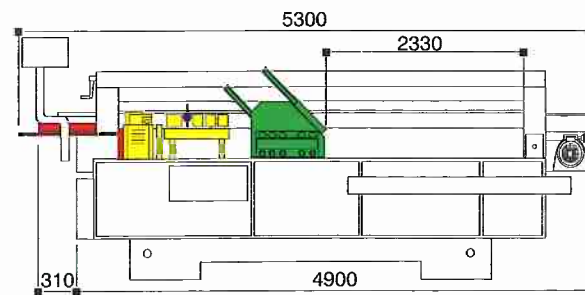
R6



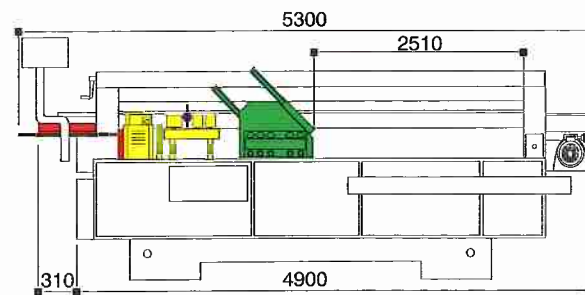
R7



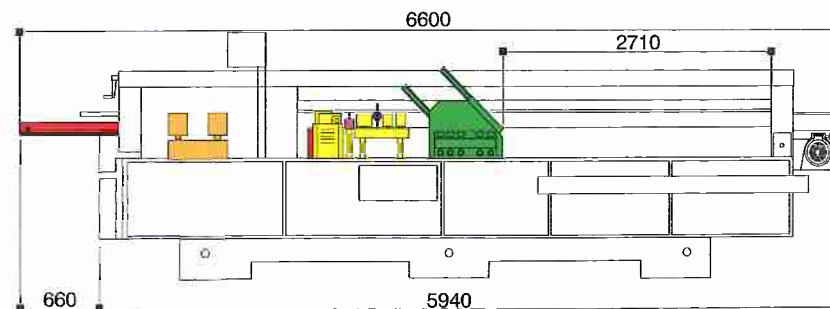
R8



R9

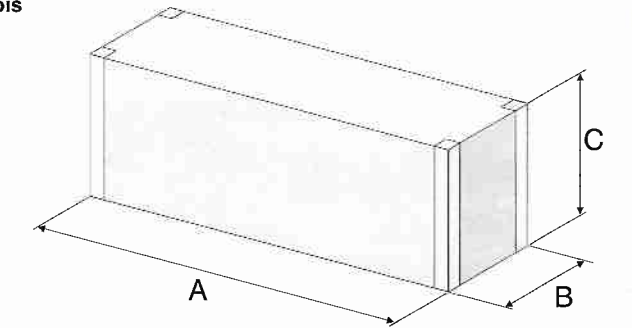


R10



**Dimensioni cassa legno - Wood case dimensions - Dimensions caisse à bois
Abmessungen Holzkasse - Medidas caja de madera**

	A	B	C
RAPID - R6	5400	1200	1850
RAPID - R7	5400	1200	1850
RAPID - R8	5800	1200	1850
RAPID - R9	5800	1200	1850
RAPID - R10	7200	1200	1900



DATI TECNICI - SPECIFICATIONS - DONNES TECHNIQUES - TECHNISCHE ANGABEN - DATOS TECNICOS

Modello - Model - Modèle Modell - Modelo	Rapid R6	Rapid R7	Rapid R8	Rapid R9	Rapid R10
Gruppo Standard Units Standard Groupes Standard Aggregate Standard Grupos Estandar	Borda/Intesta/ + Optional Edges/End-Trims/ + Optional Encoller/Abouter/ + Optional Anleimen/Kappen/ + Züberhör Encola/Retesta/ + Optional			Borda/Intesta/ + Optional Edges/End-Trims/ + Optional Encoller/Abouter/ + Optional Anleimen/Kappen/ + Züberhör Encola/Retesta/ + Optional	
Spessore pannello Panel thickness Espaisseur panneau Werkstückdicke Espesor panel	10÷60	10÷60	10÷60	10÷60	10÷60
Larghezza pannello Panel width Largeur Panneau Werkstücklänge Largo panel	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm
Larghezza bordo Edge width Largeur chant Kantenbreite Anchura canto	15÷65 mm	15÷65 mm	15÷65 mm	15÷65 mm	15÷65 mm
Spessore bordo Edge thickness Espaisseur chant Kantendicke Espesor canto	0,4÷20 mm	0,4÷15 mm	0,4÷20 mm	0,4÷15 mm	0,4÷15 mm
Avanzamento variabile Feed Avancement Vorschub Avance	6÷16 mm	6÷16 mm	6÷16 mm	6÷16 mm	6÷16 mm
Voltaggio Voltage Voltage Spannung Voltaje	220/380 50/60 Hz-3Ph	220/380 50/60 Hz-3Ph	220/380 50/60 Hz-3Ph	220/380 50/60 Hz-3Ph	220/380 50/60 Hz-3Ph
Lunghezza pannello Panel length Longeur panel Werkstücklänge Largo panel	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)
Potenza installata Installed power Puissance installée Leistung installierte Potencia installada	Kw 8	Kw 7,5	Kw 8	Kw 7,5	Kw 13
Potenza pneumatico Pneumatic power Puissance pneumatique Leistung pneumatik Potencia neumatico	6 BAR	6 BAR	6 BAR	6 BAR	6 BAR
Peso Kg. Weight Kgs. Poids Kgs. Gewicht Kgs. Peso Kgs.	1750	1750	1800	1900	2250

La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica senza preavviso. - The Company reserves the right to alter any detail with no forewarning. - La maison réserve le droit d'apporter les modifications jugées utiles sans préavis. - Die Firma behält sich das Recht für Änderungen ohne Voranzeige vor. - La empresa se reserva cualquier modificación sin preavisar a los clientes.

Frivol

**MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO
MANUFACTURE OF WOODWORKING MACHINES**

Uff. e Dep.: Via A. Niedda, 5-7 - 35010 PERAGA di Vigonza - (PD) - Italy
Tel. +39 - 049 725085 - 725888 - Fax +39 - 049 8931635
e-mail: fravolexport@tin.it - frivol.export@tiscalinet.it

DEALER

Frivol